



### Short overview / Kurzer Überblick / Rapide vue d'ensemble

**E**

**Mounting instructions** for "In-wall mounting kit" for SBC Web Panels MB 5.7", 10.4" and 12.1".

**D**

**Montageanweisung** für das „Unterputzmontagekit“ des SBC Web Panels MB Panels 5.7", 10.4" und 12.1".

**F**

**Instructions de montage** pour le „kit pour montage encastré » des pupitres SBC Web Panels MB 5.7", 10.4" et 12.1".

# E

The in-wall mounting kits for building the **PCD7.D457-IWS2**, **PCD7.D410-IWS** and **PCD7.D412-IWS** into a solid wall or hollow wall comprises:

Quantity	Name
1	Complete built-in box (Material: steel)
1 Set	Containing: × 4 Centring screws M4 × 30 Torx* × 4 Plastic wall plugs D7 × L30 × 4 Pan-Head chipboard screws D5 × L35 Torx* + for 5.7" only: × 1 Front plate × 1 Adapter housing
1	Mounting instruction
The kit <b>PCD7.D457-IWS2</b> is available for PCD7.D457xxxx MB panels series. The kit <b>PCD7.D410-IWS</b> is available for PCD7.D410xxxx MB panels series. The kit <b>PCD7.D412-IWS</b> is available for PCD7.D412xxxx MB panels series.	

\* Torx screwdriver is not supplied with the kit.

# D

Die **PCD7.D457-IWS2**, **PCD7.D410-IWS** und **PCD7.D412-IWS** Montagesets für den Einbau in Vollwände oder „Hohlwände“ bestehen aus:

Anzahl	Bezeichnung
1	Einbaugehäuse (Material: Stahl)
1 Set	bestehend aus: × 4 Zentrierschrauben M4 × 30 Torx* × 4 Kunststoffdübel D7 × L30 × 4 Pan-Head Spanplattenschrauben D5 × L35 Torx* + für 5.7" nur: × 1 Frontplatte × 1 Adapterblech
1	Montageanweisung
Das Kit <b>PCD7.D457-IWS2</b> ist gültig für PCD7.D457xxxx MB Panel Serien. Das Kit <b>PCD7.D410-IWS</b> ist gültig für PCD7.D410xxxx MB Panel Serien. Das Kit <b>PCD7.D412-IWS</b> ist gültig für PCD7.D412xxxx MB Panel Serien.	

\* Torx-Schraubendreher wird nicht mit dem Kit mitgeliefert.

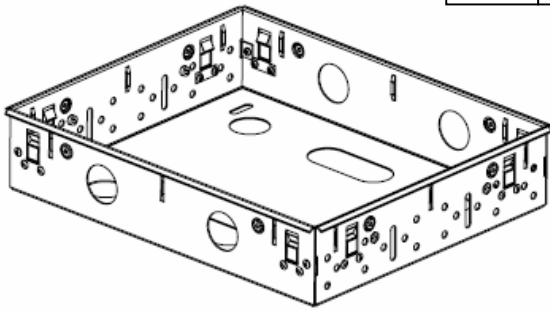
# F

Les kits pour montage encastré pour mur plein ou pour mur creux **PCD7.D457-IWS2**, **PCD7.D410-IWS** et **PCD7.D412-IWS** se composent de :

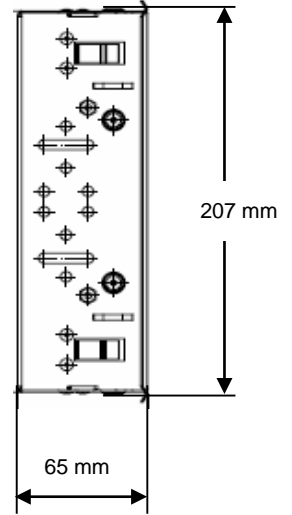
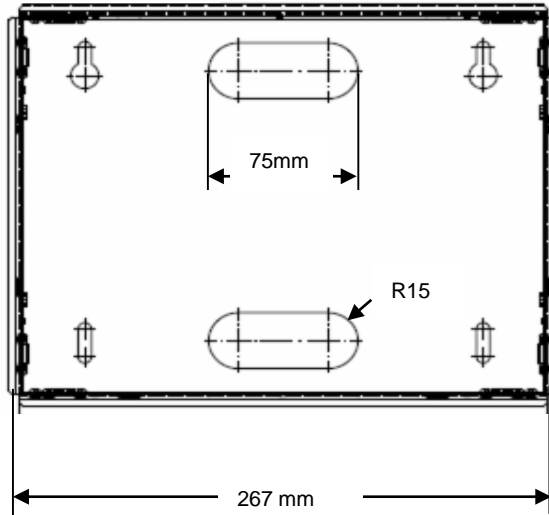
Quantité	Désignation
1	Boîtier d'encastrement complet. ( Matériel : acier)
1 Set	se composant de : × 4 Vis de centrage latéral M4 × 30 Torx* × 4 chevilles plastique D7 × L30 × 4 vis autotaraudeuses tête cylindrique D5 × L35 Torx* + <i>uniquement pour les 5.7" :</i> × 1 plaque frontale × 1 plaque d'adaptation
1	Instructions de montage
Le kit <b>PCD7.D457-IWS2</b> est valable pour la série de MB panel PCD7.D457xxxx Le kit <b>PCD7.D410-IWS</b> est valable pour la série de MB panel PCD7.D410xxxx Le kit <b>PCD7.D412-IWS</b> est valable pour la série de MB panel PCD7.D412xxxx	

\* Le tournevis Torx n'est pas livré avec le kit

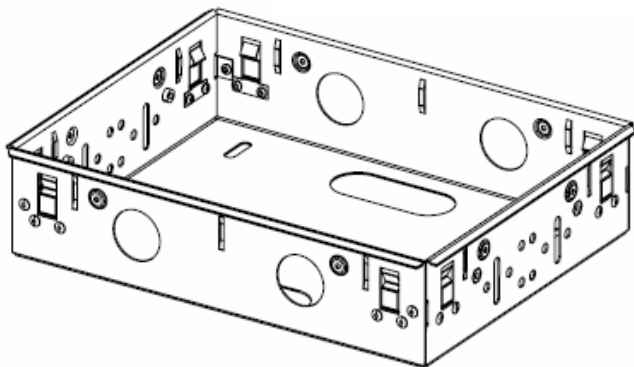
**E D F**



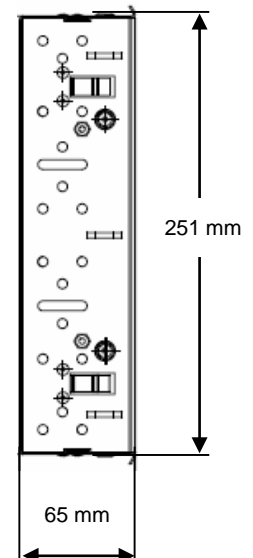
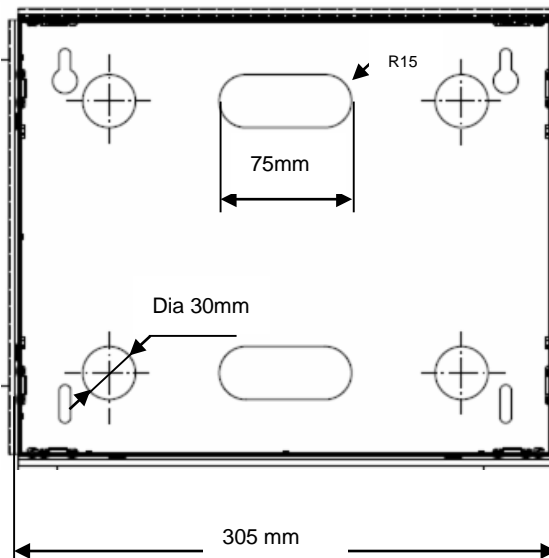
Drawing of the built-in box for the kit **PCD7.D410-IWS / D457-IWS2**  
 Zeichnung des Einbaugeschüsses für das Kit **PCD7.D410-IWS / D457-IWS2**  
 Dessin du boîtier d'encastrement du kit **PCD7.D410-IWS / D457-IWS2**



\*\*\*\*\*

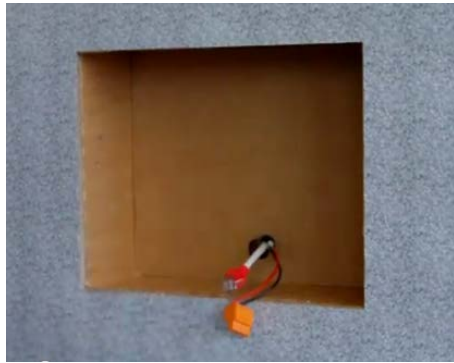


Drawing of the built-in box for the kit **PCD7.D412-IWS**  
 Zeichnung des Einbaugeschüsses für das Kit **PCD7.D412-IWS**  
 Dessin du boîtier d'encastrement du kit **PCD7.D412-IWS**



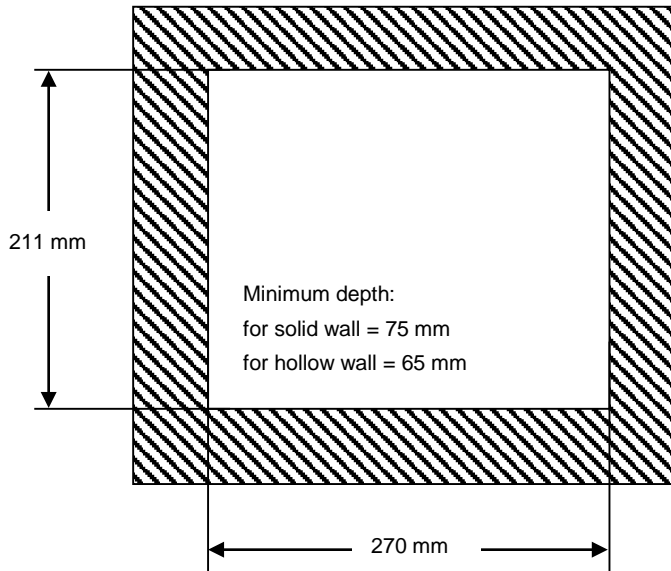


### 1 - Preparation

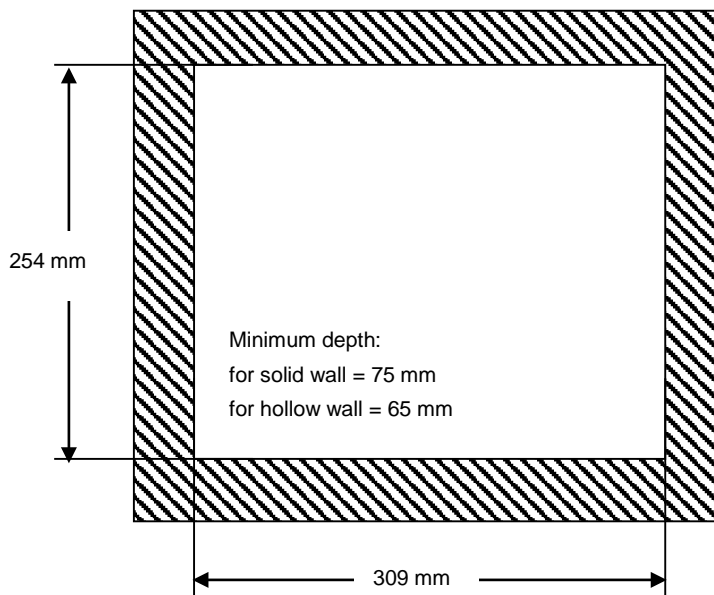


The opening made in the wall or partition-wall must have the following dimensions in mm.

#### For kit **PCD7.D410-IWS / PCD7.D457-IWS2**



#### For kit **PCD7.D412-IWS**



## 2 - Cable entry, fixing

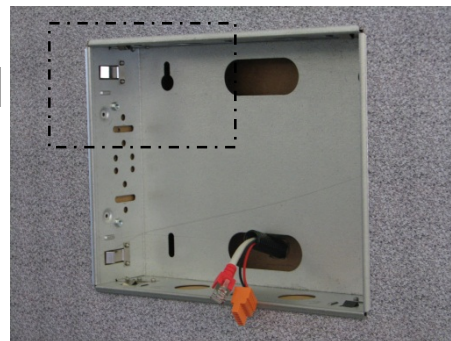
The Ethernet cable and the 24 VDC power supply cable are normally inserted through the top or the bottom or through the back of the case



× 4 Centring screws M4 × 30 Torx



× 4 Plastic wall plugs D7 × L30  
 × 4 Pan-Head chipboard screws D5 × L35 Torx



**The box is built-in into the wall using one of the following methods:**

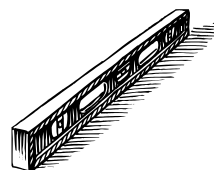
A – Screwing into the wall (left side and right side). You can choose the type of fixations (M4 Centring screws or/and Pan-Head chipboard screws). These screws and wall plugs are supplied with the kit. Other screws may be used. The length of the screws depends on the support material.

B - Glue or filler in small quantity around the box (mortar, quick-drying cement etc.) before to mount the box into the wall.

Careful: - Do not use too much expanding foam as this might distort the box.  
 - Do not put glue/filler round about the eight **springs**.



Check that the built-in box is horizontal.



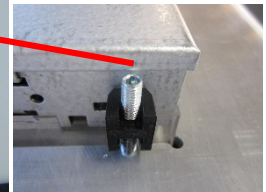
### 3 - Connecting, assembling the panel

Connect the Ethernet cable (RJ-45) and the 24 VDC power supply cable to the panel (the power connector is supplied with the panel).



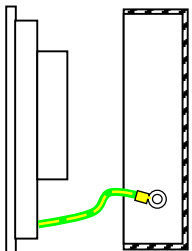
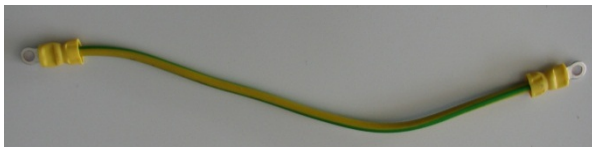
Put the panel in front of the box and fixe it by pressing.

For 5.7" panels, first mount those 2 parts before and fix them using the fixation set:

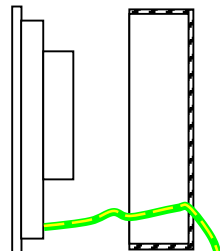


### 4 - Earth cable

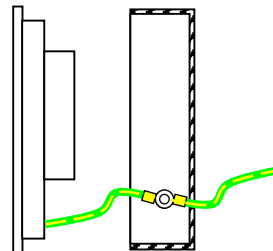
An earth cable should be mounted between the panel and the wall kit.



Panel > earth cable > box



Panel > protective earth cable



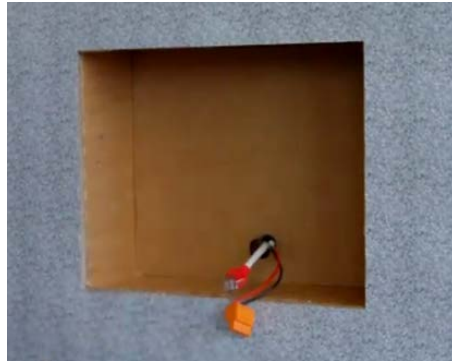
Panel > earth cable > box > protective earth cable

### 5 - Safety

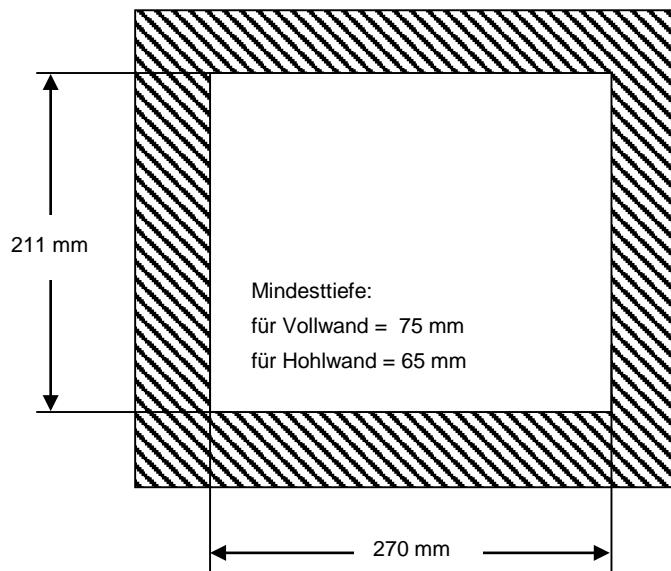
This product must not be connected to a domestic mains supply. It must be installed by qualified personnel (knowledge of standards, current rules and safety regulations). Any work on this product (assembly, connecting and disassembling) must be carried out whilst not connected to a domestic mains supply.

**D**

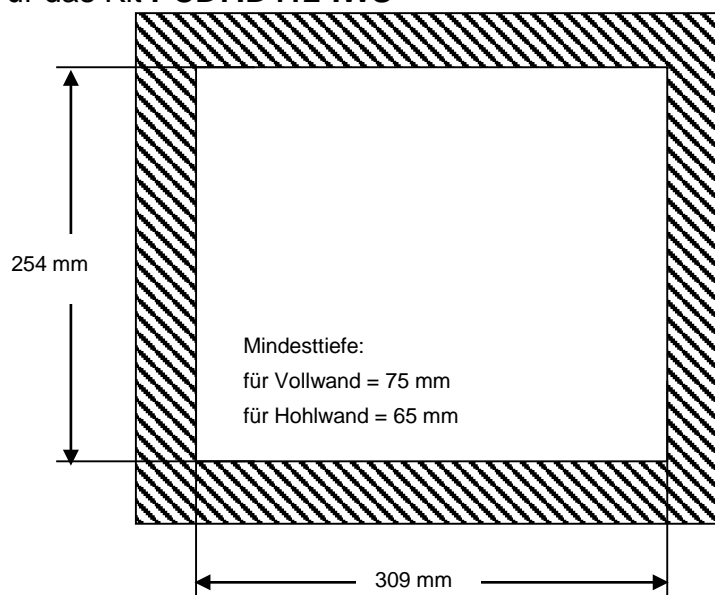
**1 - Vorbereitung**



Die vorzunehmende Wandaussparung hat die in mm angegebene Grösse vorzuweisen  
Für das Kit **PCD7.D410-IWS / PCD7.D457-IWS2**



Für das Kit **PCD7.D412-IWS**



## 2 - Kabeleinführung, Fixierung

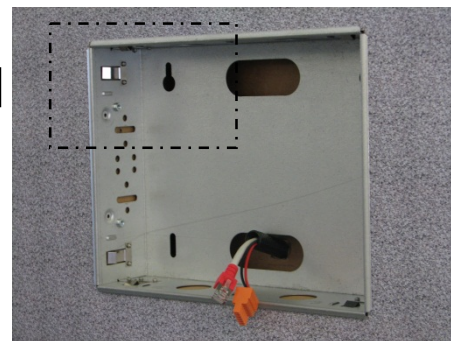
Das Ethernet-Kommunikationskabel sowie das 24 VDC Versorgungskabel werden normalerweise durch die Ober-, Unter- oder Rückseite des Gehäuses eingeführt.



x 4 Zentrierschrauben M4 x 30 Torx



x 4 Kunststoffdübel D7 x L30  
 x 4 Pan-Head Spanplattenschrauben D5 x L35 Torx



### Die Anbringung des Einbaugeschüsses in der Wand erfolgt folgendermaÙen:

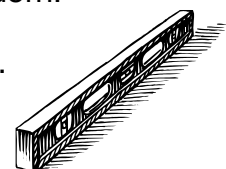
A- Fixierung durch Verschraubung in die Wand (rechts oder links). Die Typen der Schrauben (M4 Zentrierschrauben oder/und Pan-Head Spanplattenschrauben) können beliebig sein. Diese Schrauben und Dübel werden mit dem Kit mitgeliefert. Andere Schrauben können benutzt werden. Die Länge der Schrauben hängt vom Hilfsmaterial ab.

B- Auffüllen oder Abdichten des Gehäuses mit geringen Mengen Mörtel, schnellabbindendem Zement oder Ähnlichem.

Achtung: - Bitte verwenden Sie keinen Bauschaum. Dies könnte zur Verformung des Gehäuses führen.  
 - Setzen Sie keinen Mörtel, Zement direkt an die acht Federn.



Achten Sie darauf, dass das Einbaugeschüss waagrecht angebracht ist.



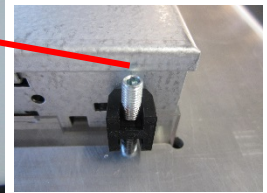


### 3 - Verbindung und Montage des Panel.

Verbinden des Ethernet-Kabels (RJ-45) und des Versorgungskabels 24 VDC an das Panel (der Stromversorgungsstecker wird mit dem Panel mitgeliefert).

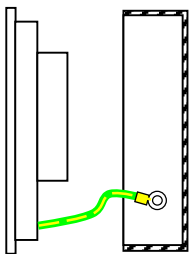
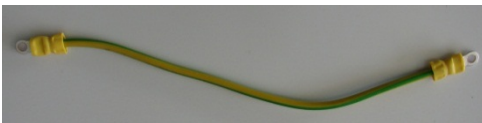


Das Bedienpanel korrekt gegenüber dem Gehäuse positionieren und dann pressen. Für 5.7" Panels müssen zuerst die 2 Befestigungsteile montiert und mit dem Befestigungsset fixiert werden.

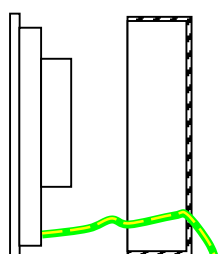


### 4 - Massekabel

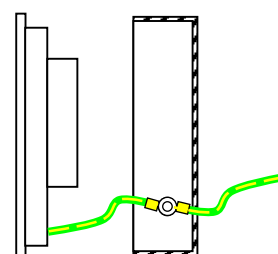
Ein Massekabel sollte zwischen das Panel und dem Einbau Kit montiert werden.



Panel> Massekabel> Gehäuse



Panel> Schutzerdkabel



Panel> Massekabel> Gehäuse> Schutzerdkabel

### 5 - Sicherheitshinweise

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal an das elektrische Hausinstallationsnetz angeschlossen werden (Kenntnis der Normen, der geltenden Vorschriften und der Sicherheitsregeln). Sämtliche Tätigkeiten mit und an diesem Produkt (Montage, Anschluss und Abmontierung) sind ohne jeglichen Anschluss an das elektrische Hausinstallationsnetz vorzunehmen.

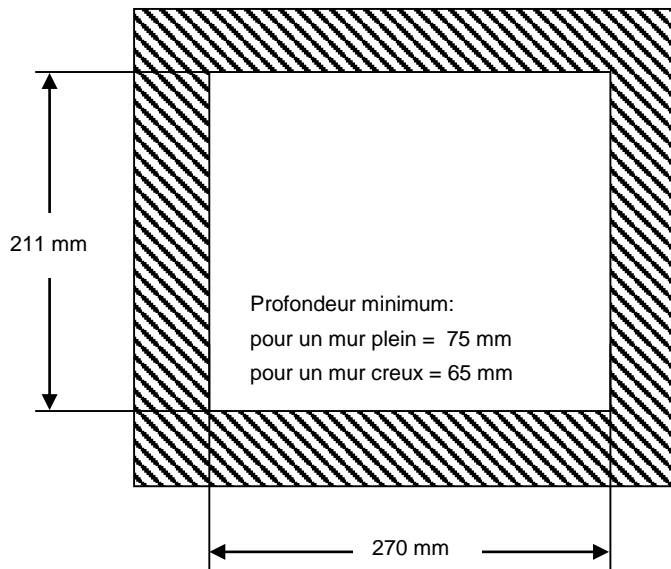
**F**

**1 - Préparation**

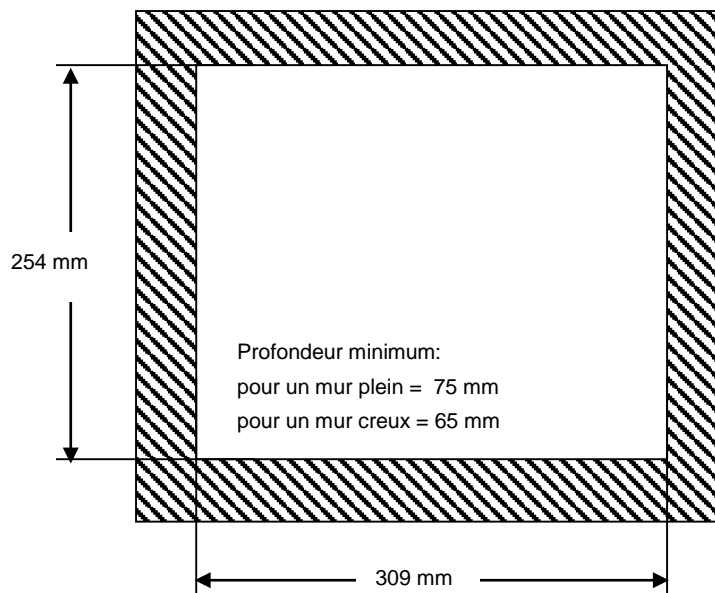


L'ouverture pratiquée dans le mur (plein ou creux) doit avoir les dimensions indiquées en mm.

Pour le kit **PCD7.D410-IWS / PCD7.D457-IWS2**



Pour le kit **PCD7.D412-IWS**



## 2 - Arrivée des câbles

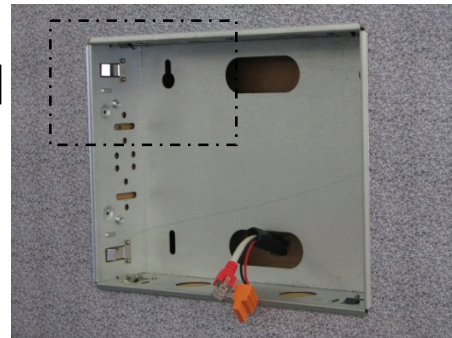
L'arrivée du câble de communication Ethernet ainsi que le câble d'alimentation 24 VDC se fait normalement soit par le haut soit par le bas ou par le fond de la cavité.



× 4 Vis de centrage M4 × 30 Torx



× 4 Chevilles plastique D7 × L30  
 ×4 vis autotaraudeuses tête cylindrique D5 × L35 Torx



### La tenue du boîtier d'encastrement dans le mur peut se faire par:

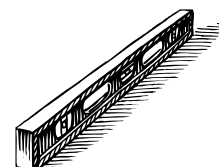
A - Fixation par vissage dans l'épaisseur du mur (côté droit et côté gauche). La type de vis (vis de centrage ou/et vis auto-taraudeuses) est libre. Ces vis et chevilles sont livrées avec le kit. D'autres types de vis peuvent être utilisées. La longueur des vis dépende du type de matériau.

B - Collage ou bourrage, en petite quantité, autour du boîtier (mortier, ciment rapide ...) avant le montage du boîtier dans le mur.

Attention: - ne pas utiliser de mousse expansive qui pourrait déformer le boîtier.  
 - Ne pas mettre de mortier ou ciment à proximité des 8 ressorts

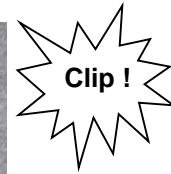


Contrôler l'horizontalité du boîtier d'encastrement

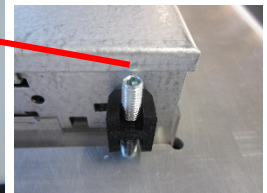


### 3 - Connexion et montage du panel.

Connecter le câble Ethernet (RJ-45) et le câble d'alimentation. 24 VDC au pupitre.  
 (le connecteur d'alimentation est livré avec le pupitre)

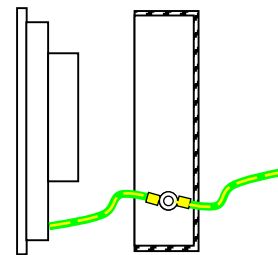
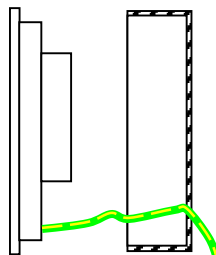
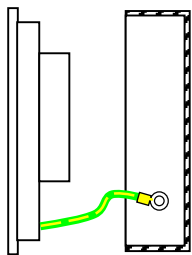
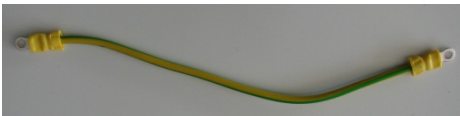


Positionner correctement le panneau en face du boîtier puis presser.  
 Pour les panneaux 5.7", monter les 2 pièces dédiés au 5.7" et les fixer avec les fixations.



### 4 - Câble de mise à la masse (à la terre):

Un câble de mise à la terre devrait être monté entre le panneau et le boîtier encastrable.



Panel> câble de terre> boîtier

Panel> câble de mise à la terre de protection

Panel> câble de terre> boîtier> câble de mise à la terre de protection

### 6 - Sécurité

Ce produit ne doit pas être connecté au secteur domestique. L'installation doit être faite par du personnel qualifié. (Connaissance des normes, des prescriptions en vigueur et des règles de sécurité)

Toutes les activités sur ce produit (montage, raccordement et démontage) doivent être exécutées sans aucune connections au secteur domestique.